

Aixerida com ho ets tú
 Ell festejà i, seduïnt-la,
 Omplint-la d'inquietuds
 Sos plors no escoltà llavors,
 Menyspreuà flns sa salut,
 Morí la noia i jau erta
 En sa freda tomba avui.

IV

Guarde-t l'or, jo no l'accepto.

Sols a Deu vaig pregà aixó:
 Qu'arrivés poguer venjarm'en
 Robant la seva illusió;
 Gentil nena, no t'extranyin
 Mos frets i ferotges mots,
 Qu'en aquella verda tomba
 Jau la filla del meu cor.

Traduït lliurement per M. V. B.

Crónica Artística

Son tan pocas las manifestacions verament artístiques que tenen lloch en nostra volguda ciutat, que hem d'aprofitar tots aquells actes que directa ó indirectament tenen un fi artístich, pera escriure alguna crónica d'assumpto local.

Per aixó avuy ens ocuparem, encara que lleugerament, de la vinguda á nostra ciutat de la companyia del Teatre «Español» de Madrid, que dirigeix lo notable actor D. Emili Tuhiller y de la que forma part la jove actriu Srta. Matilde Moreno, y'ns en ocuparem, perque bé podem dir que la vinguda de aytal companyia resulta un verdader aconeteixement artístich.

Cinch solzament foren las funcions que la companyia del Sr. Tuhiller doná en lo «Teatre Circo»; pero en cinch funcions ens oferiren quatre estrenos: «Aurora» y «Raimundo Lulio», de D. Joaquím Dicenta; «Alma y vida»; de D. Benet Pérez Galdós, y «La moza de cántaro» de Lope, refundida per don Tomás Luceño.

De todas aquestas obras agradá solzament la derrera. Aixó no obstant, las dugas d'en Dicenta foren molt aplaudidas, y l'autor cridat infinitat de vegadas al palco escénich essent obsequiat ab una pluja de coronas; pero d'aquestos aplausos no cal ferme cas, puig foren fills de la gent fanatisada ab determinadas ideas que anaren al teatre no pera gaudir d'una obra artística ni pera admirar la obra escénica, sino pera exaltar-se sentint dir als personatjes del drama lo mateix que ells pensan, y pera demostrar á la vegada que á Reus, en cuestions d'ideas som dels *adelantats*. Las dugas obras d'en Dicenta, artísticament judicadas, son dolentas en extrém. En «Aurora» no hi ha cap personatge ben definit, las situaciones son rebuscadas, las intrigas inverossímils, lo nus de la acció fals. No té altra condició que'l llenguatje, á trossos molt pulit, ab periodos que, encara que bonich ampulosos, resultan bells de forma. «Raimundo Lulio» reduhit á drama senzill, no pot anar, y's comprén que aixís siga per una rahó molt senzilla. En Dicenta va escriure dita obra pera ser posada en

música, y com á ópera va esser estrenada á Madrid. Compreném perfectament que «Raimundo Lulio», ópera, tingués éxit perque es cosa sabuda que en una ópera lo que menos ressurte es la tasca del llibretista. Pero al presentarnos lo *libreto* descarnat, despullat del ropatge de la música, ensenyant sa construcció feble, haventse de ficsar forsosament lo públich en aquells versos de carquinyoli, en aquella varietat de formas y metres, en aquell seguit de seguidillas que desdiuhen tant del carácter llegendari de la obra, forsosament ha de decaure d'un modo llastimós.

«Alma y vida», de Galdós, resulta un drama incompreensible en lo fons simbólich qu'apar tancar, pero es una obra de la qual un no sab definir ni si es bona ni si es dolenta. Aquesta es la impresió que produhí al públich que concorregué á son estreno, menys numerós, encara que més escullit, que'l que assistí á las representacions de las obras d'en Dicenta.

De «La moza de cántaro» es quasi inútil que'n parlém, puig dihent que es de Lope, está dit tot. Té l'encís que tenen todas las obras dels grans autors clássichs; los versos son magistrals, y mereix entusiasta aplaudiment lo refundidor de la obra en cuestió, lo celebrat literat D. Tomás Luceño, per lo respecte que ha tingut al original.

De la interpretació de ditas obras, hem de dir que no'ns acabá de convencer, puig la companyia en conjunt resultá bastant fluixa. Per part dels actors, exceptuant lo Sr. Tuhiller, que demostrá esser un gran artista, los demás no'ns convenceren en sos papers. La Srta. Moreno, malgrat semblarnos á ratos una actriu de valua, no'ns acabá d'agradar. Demostrá que té talent, que entent y sent los papers que se li confían, pero que está faltada d'aptituts pera exteriorisar lo que pensa y sent, y per aixó en moltas ocasions s'ha de valdre del recurs d'exagerar la nota pera produhir l'efecte que's proposa.

La Srta. Ferri, que en las primeras representacions ens semblá una artista freda y amanerada, en «La moza de cántaro» ens feu cambiar per complet nostra opinió. En aquesta obra estigué deliciosa, di-

hent ab intenció, pero sense subratllar y ab molta elegancia y soltura, los hermosos versos de la obra.

Aquesta es la impresió general que'ns produhí la darrera campanya teatral, que en veritat resulta poch profitosa pera'l verdader art dramátich.

Avans d'acabar nostra tasca, devém parlar del públich, y encara que'ns dolguí devém censurarlo per son retrahiment en anar al teatre, retrahiment produhít no sabém per quinas causas. Alguns diuhen que es degut á que's posaren en escena obras d'en Dicenta y d'en Pérez Galdós, pero aquesta teoría no la podém admetre perque han vingut altrás companyias tan notables com la del Sr. Tuhiller, no han posat obras de dits autors en escena y malgrat aixó lo teatre s'ha vist buyt.

Nosaltres, verdaders aymants del art dramátich, deplorém lo que está succehint, puig la empresa forzosament se veurá obligada á tancar lo teatre y allavors tots ho sentirem.

Ll. C.

DESAHOGOS É IMPRESIONES

I

¡Qué hermosa se nos presenta ante nuestros ojos, por lo que de misteriosa encierra en su parte incomprendible la madre Naturaleza!

¡Y que detestable resulta la «Realidad» comparada con la misma Naturaleza!

Trabajad, cerebros: Estrujad el fósforo de vuestra masa encefálica, y producid, producid obras que tengan el mérito, que reúnan las condiciones que el «Arte», en sus reglas estética y plástica, y la «Moral» en su parte estética, os exigen: que sean hijos originales de vuestra misma sangre, producto de vuestro temperamento, y fragmentos de sér arrancados de vuestra propia carne!

Trabajad,... aunque después con tempestuosa desesperación experimenteis mortal metamórfosis en vuestra materia. Proseguid... aunque tengáis que contemplarlas entre las garras de la indefinida duda dentro de lo racional é irracional, de lo lógico é ilógico, de la ignorancia y estultez, de la comprensión pasajera y de la forzada sabiduría...!

¡¡Elaborad, mortales!! Escépticos y creyentes; tuberculosos y sanos; alienados y tontos; todos, absolutamente todos cuantos en la «Vida» habéis adquirido el derecho... á ser ultrajados, engendrad; pro-

ducid un *algo* que en conjunto haga vacilar la base de la rutina... social!

¡Ah, ja, ja, ja, ja! ¡Carcajada de imbécil, mezclada entre alaridos de loca furia, con pretensiones de de risa humana!

¡Qué hermosa se nos presenta ante nuestros ojos, por lo que de misteriosa encierra en su parte incomprendible, la madre Naturaleza! ¡Y qué detestable resulta la «Realidad» social, comparada con la misma Naturaleza!

II

—¡Una limosna por Dios!

—¿Por Dios...?

—¡Por el inmensísimo amor de Dios, hermano!

—¡Ah...!

—¡Dios es justo!

Bien; pero, decidme,... hermano: ¿Y yo, con qué clase de amor he de pedirla?

III

Desde la cima de una colina contemplo ensimismado como el huracán arrastra las hojas secas que van desprendiéndose de los árboles, plantas y flores, y, con profunda meditación, me pregunto: ¿A dónde irán á parar?

¡Vana pregunta é inútil interés!

Obedeciendo á las ineludibles y exactas leyes físicas, á aquellas hojas un día acariciadas por el rocío matutino, por las frescas brisas primaverales, por el ardiente Febo, por el cantar de alegres pajarillos, y por el candencioso y sublime ritmo de la embelesadora «Poesía»; á aquellas hojas, repito, les ha llegado su hora postrera; el momento en que, faltas de vejetación, de sávia, é igual, en relación, que todo otro cuerpo animado, son llamadas al seno de la tierra; lugar en donde con caracteres invisibles, indefinidos y no profanados todavía por el espíritu investigador del hombre, se encuentra escrito, como eterna sentencia universal: *¡Memento quia pulvis es!*

¡Desgraciado del mortal, y con él la generación, que intente descorrer el velo!

Jaime Sardá y Ferrán.

Reus.

